

**VETERINARSKO SPRIČEVALO ZA UVOZ RIBIŠKIH PROIZVODOV IN PROIZVODOV IZ
AKVAKULTURE, NAMENJENIH ZA PREHRANO LJUDI V MAROKO / CERTIFICAT SANITAIRE
VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION VERS LE ROYAUME DU MAROC DES PRODUITS DE
LA PECHE OU DE L'AQUACULTURE DESTINES A LA CONSOMMATION HUMAINE / HEALTH
CERTIFICATE FOR IMPORTS INTO MAROCCO OF FISHERY PRODUCTS INTENDED FOR
HUMAN CONSUMPTION**

VS-40/281 - Maroko

Številka spričevala/ Certificat numero / Certificate number:.....

Država izvoznica / Pays exportateur / Exporting country:.....

Pristojno ministrstvo / Ministère competent /Competent Ministry:.....

Pristojni organ za izdajo spričevala / Autorite locale competente / Department responsable for certification:
.....
.....

**I. – IDENTIFIKACIJA PROIZVODOV / IDENTIFICATION DES PRODUITS / IDENTIFICATION OF
PRODUCTS:**

Opis ribiškega proizvoda ali proizvoda iz akvakulture / Description des produits de la peche ou de l' aquaculture
/ Description of fishery or aquacultural products (1):
.....

Živalska vrsta (znanstveno ime) / Espèces (Noms scientifiques) / Species (scientific name):
.....

Trgovsko ime / Presentation du produit / Trade name:
.....

Vrsta obdelave / Type de traitement / Type of treatment (2):
.....

Vrsta pakiranja / Nature de l'emballage / Type of packaging:

Število pakiranj / Nombre de pieces ou d'unites d'emballage / Number of packages:

Neto teža / Poids net / Net weight:

Serijska številka / Nombre de lot/code / Lot number:

Datum proizvodnje / Date de production / Production date:

Rok uporabnosti / Date de peremption / Expiration date:

Temperatura med prevozom in skladiščenjem / Temperature de stockage et de transport requise / Storage and transport temperature requirements:

II. – IZVOR PROIZVODOV / ORGINE DES PRODUITS / ORIGIN OF PRODUCTS:

Država izvora / Pays d'origine / Country of origin:

Ime in številka odobritve proizvodnega obrata / Nom(s) et numéro(s) d'agrément officiel de l'(des) établissement(s) de provenance / Name (s) and approval number (s) of establishment (s) from:

.....

III. – NAMEMBNOST PROIZVODOV / DESTINATION DE PRODUITS / DESTINATION OF PRODUCTS:

Država in kraj pošiljanja / Pays et lieu de l'expédition / From (country and place of dispatch):

.....

Namembna država in kraj / Pays et lieu de destination / To (country and place of destination):

.....

Datum pošiljanja / Date de l'expédition / Date of Shipment:

Prevozno sredstvo (vrsta in oznake) / Nature et identification du moyen de transport / Nature and identification of means of transport:

.....

Številka zalivke / N° du scelle / Seal:

Ime in naslov pošiljatelja / Nom et adresse de l'expéditeur / Name and adress of consignor:

.....

.....

Ime in naslov prejemnika / Nom et adresse du destinataire / Name and address of consignee:

.....

.....

IV.- PODATKI O ZDRAVSTVENEM STANJU / ATTESTATION SANITAIRE / HEALTH INFORMATION:

Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da so zgoraj opisani ribiški proizvodi ali proizvodi iz akvakulture: / Le vétérinaire officiel soussigné certifie que les produits de la pêche ou de l'aquaculture désignés ci-dessus: / The undersigned official veterinarian, certify that the fishery or aquacultural products described above (1):

1) Ko gre za proizvode iz akvakulture / Lorsqu'il s'agit de produits de l'aquaculture / In the case of aquaculture products:

- Če so proizvodi iz vrst, dovzetnih za Infekciозno anemijo lososov in / ali epizootsko hematopoetsko nekrozo / Si les produits sont d'une espèce sensible à l' Anémie infectieuse du saumon et/ou à la Nécrose hématopoïétique épizootique / If the products are of a species sensitive to the Infectious salmon anemia and / or Epizootic haematopoietic necrosis

(i) izvirajo iz območja, ki se v skladu s standardi OIE šteje za prosto infekciозne anemije lososov ali epizootske hematopoetske nekroze / ils proviennent d'une zone considérée comme indemne d' Anémie infectieuse du saumon ou de Nécrose hématopoïétique épizootique conformément aux normes de l'OIE/ they come from an area considered free of Infectious salmon anemia or Epizootic haematopoietic necrosis accordance with OIE

standards;

(ii) so bili zaklani in so jim bili odstranjeni notranji organi / ont été mis à mort et éviscérés / have been slaughtered and eviscerated.

- Če so proizvodi iz vrst, dovzetnih za virusno hemoragično septikemijo in / ali infekciozno hematopoetsko nekrozo / Si les produits sont d'une espèce sensible à la Septicémie Héorragique virale et/ou à la Nécrose hématopoïétique infectieuse / If the products are of a species susceptible to Viral hemorrhagic septicemia and / or Infectious hematopoietic necrosis:

(i) izvirajo iz območja, ki se v skladu s standardi OIE šteje za prosto virusne hemoragične septikemije ali infekciozne hematopoetske nekroze / ils proviennent d'une zone considérée comme indemne de Septicémie Héorragique virale ou de Nécrose hématopoïétique infectieuse conformément aux normes de l'OIE / they come from an area considered free of Viral hemorrhagic septicemia or Infectious hematopoietic necrosis in accordance with OIE standards;

(ii) so bili zaklani in so jim bili odstranjeni notranji organi / ont été mis à mort et éviscérés / have been slaughtered and eviscerated.

2) so bili ulovljeni in obdelani na krovu plovil v skladu z zahtevanimi higienskimi pravili / Ont été capturés et manipulés à bord des navires conformément aux règles d'hygiène exigées en la matière/ Were caught and handled on board vessels in accordance with hygienic requirements in this area; (1)

3) so bili iztovorjeni, obdelani in, kadar je primerno, pripravljeni, predelani, zamrznjeni in odmrznjeni, pakirani, označeni, higiensko skladiščeni v skladu s priporočili Codex alimentarius / Ont été débarqués, manipulés, et le cas échéant, préparés, transformés, congelés, décongelés, emballés, identifiés, entreposés et transportés de façon hygiénique, dans le respect des recommandations du Codex alimentarius / Were landed, handled and where appropriate prepared processed, frozen, thawed, packaged, marked, stored hygienically in Compliance with the recommendations of Codex Alimentarius;

4) so bili predmet uradnega nadzora v skladu s higienskimi predpisi / Ont été soumis à un contrôle sanitaire officiel, conformément à la réglementation en vigueur / Have been subject to official control in accordance with health regulations;

5) prihajajo iz obratov, ki jih je odobril pristojni organ in ki izvajajo program na podlagi načel HACCP v skladu s Codex Alimentarius / Proviennent d'un établissement agréé par l'autorité compétente officielle et appliquant un programme fondé sur les principes HACCP, tels que fixés par les recommandations du Codex Alimentarius / Come from an establishment approved by the competent official authority and implementing a program based on HACCP Principles as laid down by the recommendations of Codex Alimentarius;

6) ne izvirajo iz strupenih vrst ali vrst, ki vsebujejo biotoksine / ne proviennent pas d'espèces toxiques ou contenant des biotoxines / Do not come from toxic species or species containing biotoxins;

7) izpolnjujejo veljavna organoleptična, parazitološka, mikrobiološka in kemijska merila / sont conformes aux critères organoleptiques, parasitologiques, microbiologiques et chimiques en vigueur/ Comply with the organoleptic, parasitological, microbiological and chemical current forces;

8) A - Ob upoštevanju načrtov spremljanja ostankov, ki so jih določili pristojni organi, proizvodi ne vsebujejo onesnaževal okolja v količinah, ki presegajo dovoljene ravni, ki so verjetno nevarne ali škodljive za zdravje ljudi / Compte tenu des plans de surveillance mis en place par les autorités sanitaires compétentes, les produits ne renferment pas de contaminants dus à l'environnement en quantité excédant les niveaux admissibles susceptibles de les rendre dangereux ou nocifs pour la santé humaine / Taking into account the surveillance plans established by the health authorities, the products do not contain environmental pollutants in amounts that exceed the permitted levels that are likely to be dangerous or harmful to human health.

B- Za proizvode iz akvakulture: ne vsebujejo prepovedanih snovi, ostankov pesticidov, radioaktivnih elementov ali zdravil v količinah, ki presegajo dovoljene ravni, ki so verjetno nevarne ali škodljive za zdravje ljudi / Pour les produits d'aquaculture: ils ne renferment pas de substances interdites de résidus de pesticides d'éléments

radioactifs ou de médicaments en quantité excédant les susceptibles de les rendre dangereux ou nocifs pour la santé humaine / For aquaculture products: they do not contain prohibited substances, pesticide residues, radioactive elements or drugs, in quantities that exceed the permitted levels that are likely to be dangerous or harmful to human health.

9) so izpolnili test verifikacije njihove stabilnosti (za konzervirane izdelke) / ont satisfait à des épreuves permettant de vérifier leur stabilité (pour les conserves) / Have satisfied the test to verify their stability (for canning products) (1)

10) So zdravi in primerni za prehrano ljudi / Sont sains et propres à la consommation humaine / Are healthy and fit for human consumption;

11) Za njih ne veljajo nobene zdravstvene omejitve in so prosto dostopni v državi izvora / Ne font l'objet d'aucune restriction de police sanitaire et sont en vente libre dans le pays d'origine / Are not subject to any animal health restrictions and are freely available in the country of origin.

12) Izdelki izpolnjujejo vse higienske pogoje, določene v predpisih Evropske unije / Les produits satisfont toutes les conditions d'hygiène fixées dans le règlement de l'Union européenne / The products meet all the hygiene conditions set out in the European Union regulations.

Izdano v/Fait a/Done at : dne/le/on:

Žig/Cachet/Stamp(3)

Ime, kvalifikacija in podpis uradnega veterinarja(3)/ Nom, Prenom, charge et signature de l'inspecteur
Vetertinaire Officiel(3)/ Name, Qualification and signature Signature of the Official Veterinarian(3):

.....
.....
.....

OPOMBE / REMARQUES / NOTES:

(1) Nepotrebno črtati / Supprimer inutile / Delete unnecessary;

(2) Navedite vrsto obdelave/predelave: živi, hlajeni, zamrznjeni soljeni, dimljeni, konzervirani,... / Vivants, réfrigérés, congelés, salés, fumés, en conserves, etc / Live, chilled, frozen, salted, smoked, canned

(3)Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu./La couleur du cachet et le signature doit etredifférente de celle des autres mentions du certificat./ The colour of the stamp and signature must be fiffèrent from that of the other particulars in the certificate